

Paris, Bibliothèque nationale, Sam. 2 / 10 Kauf Ex

Allgemeine Daten

Signatur	Paris, Bibliothèque nationale, Sam. 2 / 10 Kauf Ex
Link zur Handschrift	□ Ms. Paris, Bibliothèque nationale, Sam. 2, Samaritanischer Pentateuch, kein Autor verfügbar FR751131015Book_manuscript_00000006
Link zur Abbildung	https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10091750h/f130.item.zoom https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10091750h/f130.item.zoom
Bearbeiter	Burkhardt
Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	FR751131015SecEntry_secentry_00000015
erstellt am	2025-04-10T20:24:14.979Z
letzte Änderung	2025-04-10T20:24:14.979Z

Beschreibung eines Manuskriptvermerkes

Art des Eintrags	Verkäuferintrag
Blatt	fol. 137v (nach dem Buch Exodus)
Eintragsnummer	10
Datierung	Ramaḍān 782 H. ≈ November/Dezember 1380
Text original	he קנה זאת התורה הקדושה במדלה סמוכה וארכונה ועשה הטוב אב נפושא בן סמוכה טבה ויקירה אבי אמרוממאתה בן סהבה טבה ויקירה וסמוכה אב נפושא דמבני הקבה דמן דירי קרית כהניה מן סמוכה וארכונה טבה יצחק בן סהבה טבה ויקירה וסמוכה וארכונה ועשה כל טבאתה יעקב בן סהבה טבה טביה דמבני פיגמה וכן בחדש רמצון מן שנת שנים ושמנים שנה ושבע מאות שנה לממלכות בני ישמעאל בארבע מאות כסף על יד העבד המסכין הצריך אל רתות יהוה יוסף בן אהרן בן יוסף הרבן תהיה בריכה עליו ועל בניו וילף בה בנים ובני בנים אמן אמן
Text übersetzt	de Diese heilige Tora kaufte von seinem Vermögen die Stütze, der Anführer, der Wohltäter Ab Nibbūša, Sohn der guten Stütze, des Ehrwürdigen Abī Amrūmēmāta, Sohn des guten Alten, des Ehrwürdigen, der Stütze Ab Nibbūša aus der Familie Aqqāba, der zu den Einwohnern der Stadt der Priester gehört, von der Stütze, dem guten Anführer Yēšāq, Sohn des guten Alten, des Ehrwürdigen, der Stütze, des Anführers, des Vollbringers alles Guten Yāqob, Sohn des guten Alten Ṭabya aus der Familie Figma. Und dies (geschah) im Monat Ramaḍān des Jahres 782 der Herrschaft der Ismaeliten gegen 400 Silber(münzen) durch den armen Diener, der der Barmherzigkeit YHWHs bedarf, Yūsēf ban Ḍrron ban Yūsēf, der Rabban. Möge sie ihm und seinen Kindern gesegnet sein und er in ihr Kinder und Kindeskind unterweisen. Amen. Amen.
Sprache	Samaritanisch
Skript	Samaritanisches Hebräisch
Bemerkung	de קרית כהניה – „Stadt der Priester“. Der hier genannte Käufer Ab Nibbūša ban Abī Amrūmēmāta ban Ab Nibbūša wird in einem weiteren Kaufvertrag aus dem Jahr 798 H.

als בן קרית עברתה – „Sohn der Stadt ‘Awerta“ – bezeichnet; siehe BEN-ZVI, ספר השומרונים (1970), S. 279, Nr. 15. Daher ist in diesem Fall mit der „Stadt der Priester“ offenbar ‘Awerta gemeint, wo laut der samaritanischen Tradition Aarons Söhne Itamar und Eleasar sowie des Letzteren Sohn und Enkel Pinchas und Abischa, also die Begründer der hohepriesterlichen Linie, beerdigt sind; siehe Art. “‘Awerta“, in: CSS, S. 36f. Auch der levitische Priester Šidqa ban Yē’ūša ban Mitwayya (CROWN 835) wird in mehreren Kaufverträgen charakterisiert als דמן קרית הכהנים – „aus der Stadt der Priester“. Im frühesten der erhaltenen Texte aus dem Jahr 835 H. ≈ 1431/32 fungiert er als Käufer, der Schreiber ist ein Priester aus Nablus; siehe den Kaufvertrag nach Numeri in Ms. Washington D.C., Museum of the Bible, 358, S. 357 (ehem. Sassoon 30 bzw. Valmadonna 6a). In den späteren Texten wird er als „Diener der Heiligen Schriften in Ägypten“ bezeichnet, bittet jedoch im Großteil dieser Texte um seine baldige Rückkehr nach Schechem; siehe dazu den Kommentar zum Kaufvertrag nach Exodus (2) in Ms. Manchester, JRL, Sam. 2, fol. 101r. Daher ist die erwähnte „Stadt der Priester“ wohl auch in seinem Fall nicht in Ägypten, sondern in bzw. – wie ‘Awerta – nahe Nablus zu verorten.

Personendaten

Verkäufer:in	
↳ Link	https://www.qalamos.org/receive/MyMssPerson_agent_00017395
↳ Name	Yē’sāq ban Yāqob ban Ṭabya יצחק בן יעקב בן טביה
Käufer:in	
↳ Link	https://www.qalamos.org/receive/MyMssPerson_agent_00017580
↳ Name	Ab Nibbūša ban Abī Amrūmēmāta ban Ab Nibbūša אב נפושה בן אבי אמרוממאתה בן אב נפושה
Schreiber:in	
↳ Link	https://www.qalamos.org/receive/MyMssPerson_agent_00017556
↳ Name	Yūsəf ban Ārron ban Yūsəf Arrabban ban Ārron ban Yīšmā’əl יוסף בן אהרן בן יוסף הרבן בן אהרן בן ישמעאל